

Proforma Invoice

Customer Purchase Order No. Example		Proforma Invoice Number 6211721		Order No. 30175390	
Ship To Reference Number		Shipped From InfraServ Logistics GmbH Frankfurt Germany			
Bill To: Invoice Mailing Address 44158 Lonza Japan Ltd LSIM 39F St. Luke's Tower 8-1 Akashi-cho Chuo-ku Tokyo 104-6591 JAPAN		Payer: Invoicee 44158 Lonza Japan Ltd LSIM 39F St. Luke's Tower 8-1 Akashi-cho Chuo-ku Tokyo 104-6591 JAPAN VAT Number:			
Ship To 44158 Lonza Japan Ltd LSIM 39F St. Luke's Tower 8-1 Akashi-cho Chuo-ku Tokyo 104-6591 JAPAN		Delivery Address -If different from Final Destination			
Incoterms CIF Tokyo (Incoterms 2010), Payment terms 90 days from end of month of invoice, on the 5th of the following month			Shipping Marks:		
Payment Instructions: through the clearing ICS-Lonza Group					
Product Code & Description		Gross	Nett		
Packages	Quantity	Weight	Weight	Unit	Unit Price Value
01007374 Dantobrom granules 10 pail(s)					
Product Total: 10 polyethylene drum 20.41 kg		218.387	204.100	KG	2.00 EUR Per 1 KG 408.20 EUR
Commodity Code of country of despatch: 38089420 Country of Origin: USA					
Invoice Total 408.20 EUR		Total VAT@ 0.00 % 0.00 EUR		Total Value Due 408.20 EUR	
For Lonza Sales Ltd We thank you for your order any questions please call: Stefan Freire+ 41 (61) 316 82 65					
This order is subject to our General Terms and Conditions of Sale that are included herewith.					
Q10050		06-AUG-2013 15:34:35		Page No. 1 of 1	
***** Last Page *****					

General Conditions of Sale

- 1. Conclusion of Contract**

The contract of sale shall be concluded when Lonza Sales Ltd, Basel (hereinafter called "Supplier"), after receipt of an order, confirms its acceptance in writing or by issuing an invoice.
- 2. Scope of Supply**
 - 2.1 The quantity and execution of the delivery shall be determined by the confirmation of the order. Performances not covered thereby shall be charged separately.
 - 2.2 The definitive weight shall be the weight as determined in Supplier's works.
- 3. Regulations at the Place of Destination**

The use to which goods delivered are put can not be controlled by Supplier and shall be the exclusive responsibility of the purchaser.
- 4. Price**

The prices are net ex-works exclusive of packaging. All incidental costs such as, for example, the costs of freight, insurance, export, transit, import and other permits shall be charged to the purchaser. The purchaser shall also bear all types of taxes, duties, charges and customs duties.
- 5. Terms of Payment**
 - 5.1 The obligation of payment shall be fulfilled only insofar as the invoiced amount, without any deduction, is placed at the free disposal of Supplier in Supplier's bank account in the city of Basel. Bank charges shall be for the account of the purchaser.
 - 5.2 The agreed dates for payment shall also be adhered to in the case of Article 13. A set-off against claims of the purchaser is excluded.
 - 5.3 In the event that payment is not made within the permitted period, interest shall be charged without express notice and without prejudice to the assertion of further damages for delay in payment, in particular exchange rate loss, which shall be based on the usual rates of interest at the purchaser's domicile but shall however be a minimum of 4% over the then current discount rate of the Swiss National Bank.
 - 5.4 In the event of late payment Supplier is entitled to withhold further deliveries and to require further deliveries to be conditional upon the provision of securities acceptable to Supplier, including advance payment. Apart from this, all claims of Supplier under the business relationship become due immediately. Besides all rights of Supplier are expressly reserved. In particular, Supplier is, in the event of a default of the purchaser, entitled to rescind the contract without notice.
- 6. Retention of Title**

Supplier shall retain title to goods delivered by it until they are paid for in full. The purchaser shall be obliged at all times to co-operate in taking such measures as shall be necessary to protect the title of Supplier and to inform Supplier immediately of any change in domicile or address.
- 7. Supply Period**
 - 7.1 The supply period shall commence as soon as the contract is concluded and all necessary governmental formalities, such as import and payment permissions, etc. are obtained.
 - 7.2 The supply period shall be extended commensurately if Supplier is not given punctually the information which is required for the supply or if it is altered later by the purchaser and a delay in supply is caused thereby. The rights of Supplier in respect of a delay caused by the purchaser shall not be prejudiced by an extension of the supply period.
 - 7.3 The purchaser shall have no right to direct and indirect damages or to cancel the contract on account of late delivery.
- 8. Use and Risk**

Use and risk shall be transferred to the purchaser at the latest at the dispatch of the delivery from Supplier's works. If the dispatch is delayed or made impossible on the grounds set out in Article 13, then the supplies shall be stored at the purchaser's expense and risk.
- 9. Delivery and Insurance**
 - 9.1 Delivery shall be effected in the standard packaging of Supplier at the cost and risk of the purchaser. The packaging shall be charged separately and shall be non-returnable.
 - 9.2 Railway tank wagons made available by Supplier must be emptied within 24 hours of arrival and returned. After the expiry of this period Supplier shall be entitled to charge the prevailing rate for the hire of railway tank wagons. This provision applies similarly to road tankers.
 - 9.3 Insurance against damage of whatsoever type shall be the responsibility of the purchaser.
- 10. Guarantee**
 - 10.1 Supplier undertakes, as soon as possible, to correct proven defective deliveries or, at its option, to replace such defective deliveries. Replaced deliveries shall become the property of Supplier.
 - 10.2 Supplier shall only bear the costs which arise as result of the repair or replacement of defective deliveries. If costs are in excess of these arise, they shall be for the account of the purchaser.
 - 10.3 The guarantee period shall extend for 12 months and shall commence with the dispatch of the supplies from the works.
 - 10.4 Defects, which are not attributable to Supplier, are excluded from the guarantee. Similarly, the guarantee cannot be asserted, if the purchaser processes or alters the supplies. It shall also expire if the purchaser does not take promptly suitable measures in order to minimise the damage and enable Supplier to remedy the defect.
 - 10.5 Supplier undertakes no guarantee in the case of subcontracted deliveries.
- 11. Liability**
 - 11.1 Supplier must carry out the delivery in accordance with the contract and fulfil its guarantee obligation. Every further liability is expressly excluded.
 - 11.2 Every further right of the purchaser in respect of defective delivery, in particular to indemnification and rescission of the contract, is excluded.
- 12. Partial Invalidity**

In the event that individual clauses of these General Conditions of Sale are totally or partially invalid, the validity of the remainder of the contract or, as the case may be, clause, shall not be affected. An invalid provision shall be replaced by a provision which is nearest to the commercial intention and is valid.
- 13. Force Majeure**

Supplier shall not be liable for the non-performance of contractual duties due to events of force majeure. Force majeure means all impediments which lie outside the control of Supplier, notwithstanding whether they originate with Supplier, the purchaser or a third party. Such impediments are, by way of example, epidemics, mobilization, war, civil unrest, serious operating disturbances, accidents, labour disputes, late or defective delivery of necessary raw materials, shortage of raw materials, semi-finished or finished products, rejection of important pieces of work, governmental measures, acts of God.
- 14. Validity**

These General Conditions of Sale shall be binding if they are declared applicable in the offer or in the confirmation of order. Contrary provisions of the purchaser shall only be valid insofar as they are accepted by Supplier.
- 15. Place of Performance, Jurisdiction and Applicable Law**
 - 15.1 All existing legal relations between the purchaser and Supplier shall be governed by Swiss law.
 - 15.2 The place of performance, exclusive jurisdiction for all proceedings as well as the place for collection (Betriebsort) (the latter however only in respect of purchasers with a foreign domicile) is Basel. The purchaser hereby elects Supplier's domicile as his special domicile for the service of such writs as may be required under the relevant procedural law for the initiation of legal proceedings against him arising out of this contract. Supplier has however also the right at its option, to sue the purchaser in the competent court of his domicile or in any other competent court.

Allgemeine Lieferbedingungen

1. **Vertragsschluss**

Der Liefervertrag gilt als abgeschlossen, wenn die Lonza Sales AG, Basel (nachfolgend Lieferant genannt), nach Eingang einer Bestellung deren Annahme schriftlich oder durch Rechnungsstellung bestätigt hat.
2. **Umfang der Lieferung**
 - 2.1 Für Umfang und Ausführung der Lieferung ist die Bestellungsbestätigung massgebend. Darin nicht enthaltene Leistungen werden besonders berechnet.
 - 2.2 Als massgebendes Gewicht gilt das im Werk des Lieferanten festgestellte Gewicht.
3. **Vorschriften am Bestimmungsort**

Die Verwendung der Lieferung erfolgt ausserhalb der Kontrollmöglichkeiten des Lieferanten und liegt daher ausschliesslich im Verantwortungsbereich des Bestellers.
4. **Preis**

Die Preise verstehen sich netto ab Werk ohne Verpackung. Sämtliche Nebenkosten wie z.B. die Kosten für Fracht, Versicherung, Ausfuhr-, Durchfuhr-, Einfuhr- und andere Bewilligungen gehen zu Lasten des Bestellers. Ebenso hat der Besteller alle Arten von Steuern, Abgaben, Gebühren und Zöllen zu tragen.
5. **Zahlungsbedingungen**
 - 5.1 Die Zahlungspflicht ist erfüllt, sofern der Rechnungsbetrag ohne jeden Abzug auf einem Konto des Lieferanten in Basel-Stadt frei verfügbar ist. Bankspesen gehen zu Lasten des Bestellers.
 - 5.2 Die vereinbarten Zahlungstermine sind auch im Falle von Art. 13 einzuhalten. Eine Verrechnung mit Gegenforderungen des Bestellers ist ausgeschlossen.
 - 5.3 Bei Überschreitung der Zahlungsfrist können, unter Vorbehalt der Geltendmachung eines weiteren Verzugschadens, insbesondere eines Währungskursverlustes, auch ohne besondere Mahnung Zinsen berechnet werden, die sich nach den am Domizil des Bestellers üblichen Zinsverhältnissen richten, jedoch mindestens 4% über dem jeweiligen Diskontsatz der Schweizerischen Nationalbank liegen.
 - 5.4 Bei Zahlungsrückstand ist der Lieferant berechtigt, weitere Lieferungen zurückzuhalten und die weitere Erfüllung von ihm geeignet erscheinenden Sicherheiten, einschliesslich Vorauszahlung, abhängig zu machen. Ausserdem werden sämtliche Ansprüche des Lieferanten aus der Geschäftsverbindung sofort fällig. Im Übrigen bleiben sämtliche Rechte des Lieferanten ausdrücklich vorbehalten. Insbesondere ist der Lieferant im Falle des Verzugs des Bestellers berechtigt, auch ohne Nachfristansetzung vom Vertrag zurückzutreten.
6. **Eigentumsvorbehalt**

Der Lieferant behält sich das Eigentum an seiner Lieferung bis zu ihrer vollständigen Bezahlung vor. Der Besteller ist verpflichtet, jederzeit bei denjenigen Massnahmen mitzuwirken, die zum Schutze des Eigentums des Lieferanten erforderlich sind, und Domizil- resp. Sitzwechsel dem Lieferanten unverzüglich zu melden.
7. **Lieferfrist**
 - 7.1 Die Lieferfrist beginnt, sobald der Vertrag abgeschlossen ist und sämtliche behördlichen Formalitäten wie Einfuhr- und Zahlungsbewilligungen usw. eingeholt sind.
 - 7.2 Die Lieferfrist wird angemessen verlängert, wenn dem Lieferanten die Angaben, die er für die Ausführung der Bestellung benötigt, nicht rechtzeitig zugehen oder wenn sie der Besteller nachträglich abändert und damit eine Verzögerung der Lieferung verursacht. Die Rechte des Lieferanten aus Verzug des Bestellers werden durch Verlängerungen der Lieferfristen nicht berührt.
 - 7.3 Der Besteller hat keinen Anspruch auf Schadenersatz oder Auflösung des Vertrages wegen Verspätung der Lieferung.
8. **Nutzen und Gefahr**

Nutzen und Gefahr gehen spätestens mit Abgang der Lieferung ab Werk auf den Besteller über. Wird der Versand aus den in Ziff. 13 genannten Gründen verzögert oder verunmöglicht, so wird die Lieferung auf Rechnung und Gefahr des Bestellers gelagert.
9. **Lieferung und Versicherung**
 - 9.1 Die Lieferung erfolgt in der Standardverpackung des Lieferanten auf Rechnung und Gefahr des Bestellers. Die Verpackung wird besonders verrechnet und nicht zurückgenommen.
 - 9.2 Vom Lieferanten bereitgestellte Kesselwagen sind innerhalb 24 Stunden nach Eintreffen zu entleeren und zurückzusenden. Nach Ablauf dieser Frist ist der Lieferant berechtigt, die jeweilige Kesselwagenmiete zu verrechnen. Analoges gilt für Tankwagen.
 - 9.3 Die Versicherung gegen Schäden irgendwelcher Art obliegt dem Besteller.
10. **Garantie**
 - 10.1 Der Lieferant verpflichtet sich, nachgewiesen mangelhafte Ware so rasch als möglich nach seiner Wahl nachzubessern oder zu ersetzen. Ersetzte Ware wird Eigentum des Lieferanten.
 - 10.2 Der Lieferant trägt nur die Kosten, die durch die Nachbesserung oder den Ersatz entstehen. Sollten darüber hinaus noch Kosten anfallen, so gehen sie zu Lasten des Bestellers.
 - 10.3 Die Garantiezeit beträgt 12 Monate und beginnt mit Abgang der Lieferung ab Werk.
 - 10.4 Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden infolge von Gründen, die der Lieferant nicht zu vertreten hat. Die Garantie kann ebenfalls nicht geltend gemacht werden, wenn der Besteller die Lieferung verarbeitet oder geändert hat. Sie erlischt ferner, wenn der Besteller nicht umgehend geeignete Massnahmen trifft, damit der Schaden nicht grösser wird und der Lieferant den Mangel beheben kann.
 - 10.5 Für Fremdlieferungen übernimmt der Lieferant keine Garantie.
11. **Haftung**
 - 11.1 Der Lieferant hat die Lieferung vertragsgemäss auszuführen und seine Garantiepflicht zu erfüllen. Jede weitere Haftung wird ausdrücklich wegbedungen.
 - 11.2 Jeder weitere Anspruch des Bestellers wegen mangelhafter Lieferung, insbesondere auf Schadenersatz und Auflösung des Vertrages ist ausgeschlossen.
12. **Teilnichtigkeit**

Sollten einzelne Klauseln dieser Allgemeinen Lieferbedingungen ganz oder teilweise ungültig sein, so berührt das die Wirksamkeit der übrigen Klauseln bzw. der übrigen Teile solcher Klauseln und die Gültigkeit des Vertrages nicht. Eine unwirksame Regelung gilt als durch eine solche Regelung ersetzt, die dem wirtschaftlichen Zweck am nächsten kommt und wirksam ist.
13. **Höhere Gewalt**

Der Lieferant haftet nicht für die durch Ereignisse höherer Gewalt bedingte Nichterfüllung der Vertragsverpflichtungen. Höhere Gewalt sind alle Hindernisse, die ausserhalb des Willens des Lieferanten liegen, ungeachtet dessen, ob sie bei ihm, beim Besteller oder bei einem Dritten entstehen. Solche Hindernisse sind beispielsweise Epidemien, Mobilmachung, Krieg, Aufruhr, erhebliche Betriebsstörungen, Unfälle, Arbeitskonflikte, verspätete oder fehlerhafte Zulieferung der nötigen Rohmaterialien, Knappheit von Rohstoffen, von Halb- oder Fertigfabrikaten, Ausschuss von wichtigen Werkstücken, behördliche Massnahmen, Naturereignisse.
14. **Gültigkeit**

Diese Allgemeinen Lieferbedingungen sind verbindlich, wenn sie im Angebot oder in der Bestellungsbestätigung als anwendbar erklärt werden. Anders lautende Bedingungen des Bestellers haben nur Gültigkeit, soweit sie vom Lieferanten akzeptiert worden sind.
15. **Erfüllungsort, Gerichtsstand und anwendbares Recht**
 - 15.1 Alle zwischen Besteller und Lieferanten bestehenden Rechtsbeziehungen unterstehen schweizerischem Recht.
 - 15.2 Erfüllungsort, ausschliesslicher Gerichtsstand für alle Verfahrensarten sowie Betreibungsort (letzterer jedoch nur für Besteller mit ausländischem Wohnsitz) ist Basel. Der Besteller wählt hiermit Spezialdomizil beim Lieferanten für die Zustellung der unter dem jeweiligen Prozessrecht erforderlichen Vorladungen zur Einleitung eines aufgrund dieses Vertrages gegen ihn angestrebten gerichtlichen Verfahrens. Der Lieferant hat aber auch das Recht, den Besteller beim zuständigen Gericht seines Wohnsitzes oder bei jedem anderen zuständigen Gericht nach seiner Wahl zu belangen.